



SCÈNE NATIONALE  
DU HAVRE

prochains spectacles :

### Une petite histoire de l'opéra, opus 2

ENSEMBLE MUSICAL TOUS DEHORS

1<sup>er</sup> fév. – grande salle – en famille

Pour ce second opus, le multi-instrumentiste convie la soprano Tineke van Ingelgem, et s'entoure de quatre musiciens jazz qui lui sont chers. Ensemble, ils célèbrent, entre autres, Puccini, Gounod et Verdi.

### Orphelins

COLLECTIF LA COHUE / DENNIS KELLY /  
MARTIN LEGROS ET SOPHIE LEBRUN

5 → 8 fév. – 20h – Théâtre des Bains Douches

*Orphelins* est un huis-clos à suspense, un thriller social où toute la tension repose sur le passé et le marasme des non-dits, des non avoués... Lorsque tous les rapports se sont construits au fil du temps sur des mensonges et des petites lâchetés et qu'un événement inévitable vient tout briser, alors la cohésion laisse place à la solitude...



vos prochains rendez-vous au Fitz

Tarif unique pour chaque concert : 7€

### Sangâta

UNE CRÉATION DE THIERRY PÉCOU

31 jan. – 19h30

Thierry Pécou transforme ses pérégrinations en partitions. En témoigne *Sangâta*, issue de sa rencontre avec la culture indienne. Avec l'ensemble *Variances* et trois musiciens de tradition hindoustani.

### Ah ! Félix (n'est pas le bon titre)

COMPAGNIE MADAMELUNE

4 fév. – 19h30 / 5 fév. 20h30

Farce théâtrale et musicale !

### Les barricades mystérieuses

MUSICIENS DE SAINT-JULIEN

30 avril – 20h30

Troisième et dernier rendez-vous de la saison avec le trio François Lazarevitch à la flûte, Serge Lazarevitch à la guitare électrique, Pierre Rigopoulos au zarb.

**Pour être tenu informé,  
inscrivez-vous à notre newsletter sur  
levolcan.com**

 spectacle sans parole

mar 29 jan 20h30

mer 30 jan 19h30

grande salle

1h30

# EINS ZWEI DREI

Martin Zimmermann

ce programme de salle est téléchargeable  
sur [www.levolcan.com](http://www.levolcan.com)  
(sur la page du spectacle)



**Conception, mise en scène, chorégraphie et costumes :  
Martin Zimmermann**

**Créé avec et interprété par : Tarek Halaby, Dimitri Jourde,  
Romeu Runa, Colin Vallon**

**Création musicale : Colin Vallon**

**Dramaturgie : Sabine Geistlich**

**Scénographie : Martin Zimmermann, Simeon Meier**

**Conception décor et coordination technique : Ingo Groher**

**Création son : Andy Neresheimer**

**Création lumière : Jérôme Bueche**

**Collaboration à la mise en scène et œil extérieur : Eugénie Rebetez**

**Assistanat à la mise en scène : Sarah Büchel**

**Création régie plateau : Roger Studer**

**Construction du décor : Ingo Groher / Ateliers du Théâtre  
Vidy-Lausanne**

**Peinture décorative : Michèle Rebetez-Martin**

**Confection costumes : Katharina Baldauf, Doris Mazzella**

**Régie générale : Roger Studer**

**Régie lumière : Jérôme Bueche**

**Régie son : Andy Neresheimer**

**Bureau technique : Sarah Büchel**

**Communication : MZ Atelier**

**Secrétariat, comptabilité : Conny Heeb**

**Production et diffusion : Alain Vuignier**

**Production internationale : Claire Béjanin**

**Production : MZ Atelier**

**Coproduction : Biennale de la danse de Lyon 2018 • Kaserne Basel • Le Volcan,  
scène nationale du Havre • Les 2 Scènes, scène nationale de Besançon • Les  
Théâtres de la Ville de Luxembourg • Maillon, Théâtre de Strasbourg – Scène  
européenne • Maison de la Culture de Bourges / Scène Nationale • Scène Nationale  
du Sud-Aquitain • Nebia – Biel / Bienne • Théâtre de la Ville, Paris • Theater Casino  
Zug • Theater Chur • Théâtre Vidy-Lausanne • Zürcher Theater Spektakel.**

**Soutiens : Ernst Göhner Stiftung • Kulturfonds der Société Suisse des Auteurs  
(SSA) • Stanley Thomas Johnson Stiftung • Stiftung Corymbo**

**Remerciements : IG Rote Fabrik • Theater Neumarkt, Zürich.**

**Résidence de fin de création** au Théâtre Vidy-Lausanne, première le 24 avril 2018.

**Martin Zimmermann bénéficie d'un contrat coopératif de subvention** entre la ville de Zurich affaires culturelles, le service aux affaires culturelles du Canton de Zurich et Pro Helvetia – Fondation suisse pour la Culture.

Martin Zimmermann est artiste associé à la Tanzhaus Zürich.

Pour cette nouvelle création, j’articule à travers trois personnages des enjeux forts tels que l’autorité, la soumission et la liberté, qu’elle soit celle de l’enfance ou celle de la folie. J’inscris ce trio et ses tensions dans un monde aseptisé, soumis à des conventions strictes et des codes sociétaux précis. Le musée est une institution publique que chacun connaît, mais c’est également la quintessence de l’élégance, du bon goût, de l’ordre et de la mémoire collective qu’une société se crée. C’est un endroit qui fourmille de règles et d’interdits, avec son propre système de valeurs qui détermine ce qui est accepté de ce qui ne l’est pas. Les choses y sont ordonnées précisément, au-delà parfois de la volonté des artistes eux-mêmes.

A mes yeux, les visiteurs d’un musée sont tout autant des œuvres que celles qu’ils viennent y observer. Dans mon travail, les corps ont une qualité matérielle et les objets une dimension humaine. J’aime la collision des deux et les multiples possibles dramatiques que cette rencontre génère. Depuis longtemps, je suis intéressé par la compréhension et la mise en scène de la figure

## Martin Zimmermann

Martin Zimmermann est metteur en scène, chorégraphe, scénographe et acteur physique. Il grandit à Wildberg, un petit village en Suisse. Après des études de décorateur à Zurich, il se forme au Centre National des Arts du Cirque en France. Depuis une vingtaine d’années, il chorégraphie et met en scène des pièces de théâtre sans parole, visuelles et physiques, où le corps et les objets animés dialoguent au milieu de scénographies mobiles jusqu’à faire disparaître de façon magique la limite entre réalité et fiction. Son travail est présenté dans le monde entier, entre autres à la BAM New York, Théâtre de la

du clown dans le théâtre contemporain. Un clown n’est pas un acteur, n’a pas de genre ; il est là entièrement, à l’intérieur comme à l’extérieur. Sa figure tourne toujours autour de la question de l’existence. Pour les trois personnages de Eins Zwei Drei, la question centrale qui se pose est « Comment vont-ils survivre ? ». Cette triangulation esquisse toute la poésie, la violence et la complexité des relations humaines et de ses luttes de pouvoir. Avec ce musée qui les abrite et les révèle, je cherche à jouer de ces différentes composantes pour faire résonner dans un esprit comique le potentiel monstrueux de ces situations.

*« Il y a deux manières de s’orienter dans la vie : certains fonctionnent par oui et par non, d’autres s’interrogent et remettent en question. Les clowns font les deux. Les deux signifient le pouvoir. »*

Martin Zimmermann, mai 2018

Ville Paris et au Tokyo Metropolitan Theatre. Entre 1999 et 2004, il crée la trilogie Gopf, Hoi et Janei avec le collectif MZdP. En 2005, il dirige et met en scène Anatomie Anomalie pour la compagnie Anomalie. De 2006 à 2012, il crée quatre pièces en collaboration avec Dimitri de Perrot : Gaff Aff, Oper Öpis, Chouf Ouchouf (interprété par le Groupe Acrobatique de Tanger) et Hans was Heiri. En 2014, il crée et interprète Hallo au Théâtre Vidy-Lausanne et en 2016 il crée la performance Der Besucher à la Fondation Beyeler à l’occasion de l’exposition Alexander Calder & Fischli / Weiss. En 2017, il met en scène Bienvenue, la dernière création solo d’Eugénie Rebetez avec qui

il collabore régulièrement. Il est invité, en 2018, avec Augustin Rebetez à présenter en première mondiale les films Mr Skeleton au Festival Images Vevey et, parallèlement, il crée Eins Zwei Drei, sa nouvelle pièce avec trois acteurs-danseurs-circassiens et le compositeur et pianiste Colin Vallon. Toutes ces créations sont actuellement en tournée internationale. Martin Zimmermann vit à Zurich.